

In this chapter, Abram, with alliances made rescue his nephew Lot; later chapters will include the birth of Isaac (chapter 21), the marriage of Isaac and Rebekah (chapter 24) the death of Abraham as well as the birth of Abraham's grandsons Esau and Jacob (chapter 25); and all the numerous promises of God to Abraham, Isaac and Jacob which are nationalistic promises still being fulfilled by their descendants, heirs of those promises scattered throughout the world in our 21<sup>st</sup> century,



在这一章中，亚伯兰结盟拯救了他的侄子罗得;后面的章节将包括以撒的出生(第 21 章)，以撒和利百加的婚姻(第 24 章)亚伯拉罕的死以及亚伯拉罕孙子以扫和雅各的出生(第 25 章);以及上帝对亚伯拉罕，以撒和雅各的许多应许，给这个民族的应许仍然由他们的后代履行，这些应许的继承人分散在 21 世纪的世界各地，

Abram saves the day and rescues Lot,

亚伯兰解救罗得

**<sup>1</sup> And it happened in the days of Amraphel king of Shinar, Arioch king of Ellasar,**

<sup>1</sup> 当暗拉非作示拿王，亚略作以拉撒王，基大老玛作以拦王，

**Chedorlaomer king of Elam, and Tidal king of Goiim;**

提达作戈印王的时候，

**<sup>2</sup> that these made war with Bera king of Sodom, and with Birsha king of Gomorrah, Shinab king of Admah, and Shemeber king of Zeboiim, and the king of Bela, (which is Zoar).**

<sup>2</sup> 他们都攻打所多玛王比拉，蛾摩拉王比沙，押玛王示纳，洗扁王善以别，和比拉王。比拉就是琐珥。

**<sup>3</sup> All these were allied in the Valley of Siddim, (which is the Salt Sea).**

<sup>3</sup> 这五王都在西订谷会合。西订谷就是盐海。

**<sup>4</sup> Twelve years they served Chedorlaomer, but in the thirteenth year they rebelled.**

<sup>4</sup> 他们已经事奉基大老玛十二年，到十三年就背叛了。

**<sup>5</sup> And in the fourteenth year, Chedorlaomer and the kings who were with him, came and attacked the Rephaim in Ashteroth-karnaim, and the Zuzim in Ham, and the Emim in Shaveh-kiriatha**

<sup>5</sup> 十四年，基大老玛和同盟的王都来在亚特律加宁，杀败了利乏音人，在哈麦杀败了苏西人，在沙微基列亭杀败了以米人，

**<sup>6</sup> and the Horites in their Mount Seir, as far as El-paran, which is by the wilderness.**

<sup>6</sup> 在何利人的西珥山杀败了何利人，一直杀到靠近旷野的伊勒巴兰。

**<sup>7</sup> The they returned, and came to En-mishpat, (which is Kadesh), and attacked all the country of the Amalekite, and also the Amorite, living in Hazazon-tamar.**

<sup>7</sup> 他们回到安密巴，就是加低斯，杀败了亚玛力全地的人，以及住在哈洗逊他玛的亚摩利人。

**8 And went out the king of Sodom, and the king of Gomorrah, and the king of Admah, and the king of Zeboiim, and the king of Bela (the same is Zoar); and they arranged together in battle in the Valley of Siddim;**

**9 against Chedorlaomer king of Elam, and Tidal king of Goiim, and Amraphel king of Shinar and Arioch king of Ellasar –**

**four kings against five.**

**10 Now the Valley of Siddim was full of tar pits; and the kings of Sodom and Gomorrah fled, and some fell into them; but those who survived fled to the mountains.**

**11 Then they took all the goods of Sodom and Gomorrah, and all their food, and departed.**

**12 And they also took Lot, the son of Abram's brother, and his possession, and departed since he lived in Sodom.**

**13 And one who escaped came and told Abram the Hebrew.**

**Now he was living by the oaks of Mamre the Amorite, brother of Eshcol, and brother of Aner: and these lords allied with Abram.**

**14 And when Abram heard that his kin was taken captive, he armed his trained servants, born in his house,**

**three hundred-eighteen, and pursued them as far as Dan.**

**15 And he divided against them his forces by night, he and his servants, and attacked them, and pursued them as far as Hobah, which is north of Damascus.**

**8 于是所多玛王，蛾摩拉王，押玛王，洗扁王，和比拉王（比拉就是琐珥）都出来，在西订谷摆阵，与他们交战；**

**9 就是与以拦王基大老玛，戈印王提达，示拿王暗拉非，以拉撒王亚略交战。**

**乃是四王与五王交战。**

**10 西订谷有许多石漆坑。所多玛王和蛾摩拉王逃跑，有掉在坑里的，其余的人都往山上逃跑。**

**11 四王就把所多玛和蛾摩拉所有的财物，并一切的粮食都掳掠去了。**

**12 又把亚伯兰的侄儿罗得和罗得的财物掳掠去了。当时罗得正住在所多玛。**

**13 有一个逃出来的人告诉希伯来人亚伯兰。亚伯兰正住在亚摩利人幔利的橡树那里。幔利和以实各并亚乃都是弟兄，曾与亚伯兰联盟。**

**14 亚伯兰听见他侄儿（原文是弟兄）被掳去，就率领他家里生养的精练壮丁**

**三百一十八人，直追到但，**

**15 便在夜间，自己同仆人分队杀败敌人，又追到大马士革左边的何把，**

# GENESIS 14 vs 1 创 14 章

KJV-lite™ VERSES

[www.iLibros.net/KJV-lite.html](http://www.iLibros.net/KJV-lite.html)

**16** So he brought back all the goods, and also his kin Lot with his possessions, and brought as well the women and the people,

**17** and went to meet the king of Sodom after his return from the defeat of Chedorlaomer and the kings who were with him at the Valley of Shaveh, (which is the king's valley).

A Blessed High Priest who walked with the Lord,

**18** And Melchizedek king of Salem brought out bread and wine:

since he was priest of God Most High.

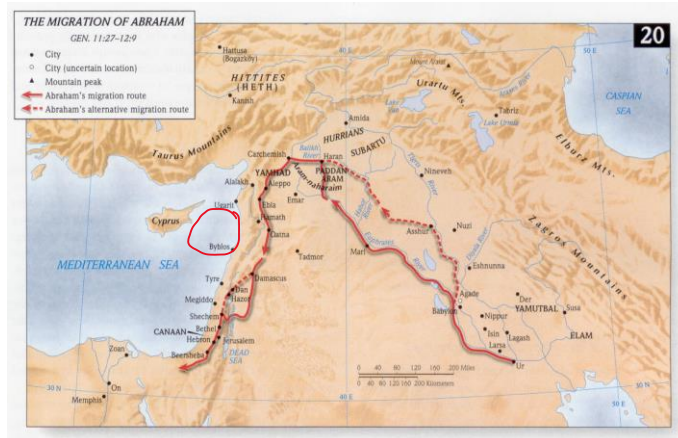
**19** And he blessed him, and said, Blessed be Abram of God Most High, possessor of heaven and earth:

**20** and blessed be God Most High, who delivered your enemies into your hand.

And he gave him a tenth of all.

/ isn't it interesting, in chapter 10 we learned much about all the firstborn sons of Ham and Japheth, but of Shem we first learn of Eber, one of his great-grandsons born to Arpachshad (Shem's 3<sup>rd</sup> son), whose lineage includes Abraham; we also learn of Aram (Shem's 5<sup>th</sup> son) and his 3 sons; but of Elam, Asshur and Lud (Shem's 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> sons we know nothing);

Melchizedek, the priestly king could have come from any of Shem's sons; and based on nothing, most likely was one of Shem's faithful grandsons.



**16** 将被掳掠的一切财物夺回来，连他侄儿罗得和他的财物，以及妇女，人民也都夺回来。

**17** 亚伯兰杀败基大老玛和与他同盟的王回来的时候，所多玛王出来，在沙微谷迎接他。沙微谷就是王谷。

麦基洗德祝福亚伯兰，

**18** 又有撒冷王麦基洗德带着饼和酒出来迎接。

他是至高神的祭司。

**19** 他为亚伯兰祝福，说，愿天地的主，至高的神赐福与亚伯兰

**20** 至高的神把敌人交在你手里，是应当称颂的。

亚伯兰就把所得的拿出十分之一来，给麦基洗德。

/这不是很有趣吗?在第 10 章我们了解了很多关于含和雅弗的长子，但在闪，我们首先知道了希伯，他的一个曾孙，出生在 Arpachshad(闪的第三个儿子)，他的血统包括亚伯拉罕;我们也知道闪的第五个儿子亚兰和他的三个儿子;属以拦的有亚述、路德。闪的第一，二，四子，我们不知道。

麦基洗德，这个祭司王可能是闪的任何一个儿子;毫无根据，很可能是闪的一个信实的孙子。

Only In eternity will we finally know, whose lineage of Shem's 5 sons... Melchizedek came from.

Whoever Melchizedek was, obviously Abram greatly respected him.

**21 And said the king of Sodom to Abram, Give me the people, and take the goods for yourself.**

**22 But Abram said to the king of Sodom, I have raised my hand to the LORD, God Most High, the possessor of heaven and earth / Abram already made a pledge to the Lord,**

**23 that I will take nothing, not even a thread or shoestring, or anything that is your, lest you say, I made Abram rich;**

**24 except only what the young men have eaten; and the portion of the men who went with me, Aner, Eschol, and Mamre: let them take their portion.**

只有在永恒中我们才能最终知道，闪的五个儿子…麦基洗德的血统。

无论麦基洗德是谁，亚伯兰显然非常尊敬他。

**21 所多玛王对亚伯兰说，你把人口给我，财物你自己拿去吧。**

**22 亚伯兰对所多玛王说，我已经向天地的主至高的神耶和华起誓。/亚伯兰已经向耶和华许愿，**

**23 凡是你的东西，就是一根线，一根鞋带，我都不拿，免得你说，我使亚伯兰富足。**

**24 只有仆人所吃的，并与我同行的亚乃，以实各，幔利所应得的分，可以任凭他们拿去。**

**How long were the Israelites in Egypt?**

Fibonacci in Nature; The Code of Life | We Came From Where?

**The Bible & the Myth of Race**

O Come Let Us Adore Him

**向主欢呼 向主歡呼 Shout to the Lord**

**火把音樂 -唯獨倚靠祢 My Trust is in You**

**願你的話 / 在你同在裡 / Here I Am**

**我神真偉大/ How Great Is Our God**